



gisti, groupe
d'information
et de soutien
des immigrés



migreurop



EURO-MEDITERRANEAN HUMAN RIGHTS NETWORK
RÉSEAU EURO-MÉDITERRANÉEN DES DROITS DE L'HOMME
الشبكة الأوروبية - المتوسطية لحقوق الإنسان

26 de marzo de 2012

Pedro Morenés, Ministro de Defensa
Ministerio de Defensa
Paseo de la Castellana
109 28071-Madrid ESPAÑA
Sent via fax: +34 91395 9170

Estimado Ministro Morenés:

Tenemos el honor de dirigirnos a usted para consultarlo en relación con las investigaciones internas sobre el fatal episodio ocurrido entre marzo y abril de 2011, en el cual una embarcación averiada con migrantes que escapaban de Libia quedó a la deriva durante dos semanas en el mar Mediterráneo y fue arrastrada nuevamente hasta la costa de Libia el 10 de abril de 2011. En este suceso perdieron la vida 63 de las 72 personas que se encontraban a bordo de la embarcación.

Según información recabada por quienes suscriben la presente carta y el Centre for Research Architecture (en el marco del Proyecto de Arquitectura Forense), la embarcación que trasladaba a 72 migrantes partió de Trípoli en la noche del 26 al 27 de marzo de 2011. En la tarde del 27 de marzo de 2011, el bote ya sufría dificultades y sus tripulantes efectuaron una llamada satelital al sacerdote eritreo Don Moses Zerai, quien se encontraba en Roma. Zerai afirma haberse comunicado con la Guardia Costera italiana tanto ese día como el siguiente. Según la Guardia Costera italiana, por medio de tecnología GPS se identificó la posición del teléfono satelital utilizado para llamar a Don Zerai y se pudo determinar que el 27 de marzo de 2011 a las 16:53 hora del meridiano de Greenwich, la embarcación, un bote de goma Zodiac de 10 metros, se encontraba en la posición LAT 33°58'.2" N, LONG 012°55'.8" E en el área de búsqueda y rescate de Libia. La Guardia Costera italiana envió una señal de auxilio inmediatamente indicando la

ubicación de la embarcación y pidiendo a todas las naves en el estrecho de Sicilia que informaran cualquier avistamiento; esta alerta se envió cada cuatro horas durante 10 díasⁱ.

El día siguiente, el 28 de marzo de 2011, el Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (World Wide Navigational Warning Service, WWNWS) emitió una señal Hydrolant. Esta señal pidió a todas las embarcaciones “*mantenerse constantemente alertas, y prestar asistencia de ser posible*”.

A partir de la mañana del 28 de marzo de 2011, cuando se agotó el combustible, la embarcación quedó a la deriva y fue arrastrada nuevamente hacia la costa de Libia, donde tocó tierra el 10 de abril de 2011. Los sobrevivientes señalaron que un helicóptero militar sobrevoló la embarcación averiada el 27 de marzo de 2011, luego de que efectuaran el llamado de socorro, y arrojó agua y galletas. También afirmaron haber avistado un buque de guerra probablemente entre el 3 y el 4 de abril de 2011, e intentaron llamar la atención de sus tripulantes.

Entendemos que la fragata antiaérea española *Méndez Núñez* participó en la operación “Unified Protector” de la OTAN, destinada a hacer cumplir el embargo de armas sobre Libia, entre el 22 de marzo y el 23 de junio de 2011ⁱⁱ. Tenemos además conocimiento de que el submarino español *Tramontana* partió el 21 de marzo de 2011, y participó en el operativo de la OTAN hasta fines de abril de 2011ⁱⁱⁱ.

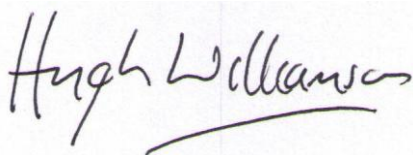
Solicitamos respetuosamente que se nos proporcione información sobre estas y otra unidades españolas que hayan estado patrullando el Área de Control Marítimo de la OTAN (Maritime Surveillance Area, MSA) entre el 26 de marzo y el 10 de abril de 2011, con indicación de los nombres de los buques y la zona de control asignada a cada uno. En particular, nos resultaría especialmente útil la siguiente información:

- Si en el período comprendido entre el 26 de marzo y el 10 de abril de 2011 había unidades de la Armada española en el MSA.
- La zona de patrullaje correspondiente a todas las unidades de la Armada española que se encontraban en el MSA entre el 26 de marzo y el 10 de abril de 2011.
- En qué momento las unidades de la Armada española que se encontraban en el MSA recibieron la señal de alerta emitida por la Guardia Costera italiana el 27 de marzo de 2011.
- En qué momento las unidades de la Armada española que se encontraban en el MSA recibieron la señal de alerta emitida por el WWNWS el 28 de marzo de 2011.

- El nombre y la ubicación de unidades de la Armada española que se encontraran en un radio de 100 mn de la posición de la embarcación Zodiac especificada en la alerta emitida por la Guardia Costera italiana el 27 de marzo de 2011, y la alerta del WNWNS el 28 de marzo de 2011.
- Qué acciones, si corresponde, realizaron las unidades de la Armada española en el MSA al recibir la señal de alerta.
- Si alguna de las unidades de la Armada española avistó a la embarcación que estaba a la deriva en algún momento.
- Si algún helicóptero español entró en contacto con la embarcación Zodiac en cuestión, y si se tomaron medidas adicionales.

Sabemos que la fragata española Juan de Borbón rescató a más de 100 migrantes de una embarcación en peligro en julio de 2011, y que en algunos casos otros buques de guerra de la OTAN en el Mediterráneo brindaron asistencia a embarcaciones de migrantes. Sin embargo, la apabullante cantidad de muertes ocurridas en el Mediterráneo durante 2011 —el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados calcula que al menos 1500 personas habrían muerto cuando intentaban cruzar las aguas el año pasado— exige que se realicen esfuerzos conjuntos para investigar y prevenir estas tragedias en el futuro.

Quedamos a la espera de una respuesta de su institución a nuestras consultas, y esperamos poder entablar un diálogo constructivo con usted respecto de estos temas urgentes.



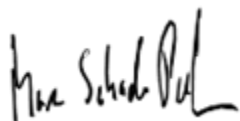
Human Rights Watch

Hugh Williamson, Director Ejecutivo de la División de Europa y Asia Central



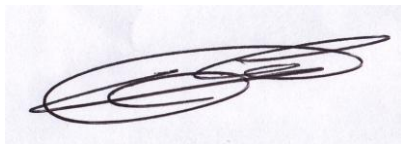
Fédération Internationale des Droits de l'Homme

Souhayr Belhassen, Presidenta



Euro-Mediterranean Human Rights Network

Marc Schade-Poulson, Director Ejecutivo



Migreurop

Olivier Clochard, Presidente



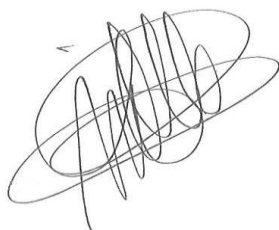
Gisti

Stéphane Maugendre, Presidente



Boats 4 People

Nicanor Haon, Coordinator



Acnur-Las Segovias

Magali Thill, Directora

ⁱ Carlo Bonini, “Sessanta profughi alla deriva lasciati morire da navi Nato l’Alleanza replica: tutto falso”, *La Repubblica*, 10 de mayo de 2011, <http://ricerca.repubblica.it/repubblica/archivio/repubblica/2011/05/10/sessanta-profughi-alla-deriva-lasciati-morire-da.html> (consultado el 6 de marzo de 2012).

ⁱⁱ Comunicado de prensa de la OTAN, http://www.manp.nato.int/news_releases/mcnaples/pressreleases11/NR_23b_11.html (consultado el 12 de marzo de 2012).

ⁱⁱⁱ Comunicado de prensa del gobierno español, “Chacón destaca que el trabajo del ‘Mistral’ ‘evitará más muertes de inocentes y ayudará a construir un futuro de justicia y libertad’”, 26 de abril de 2011, <http://www.lamoncloa.gob.es/IDIOMAS/9/Gobierno/News/2011/26042011CartagenaSubmarineBase.htm> (consultado el 12 de marzo de 2012).